Madrigale triste I

Autore: Baudelaire, Charles

Traduttore: Ortesta, Cosimo

Titolo originale: Madrigal triste I

Titolo tradotto: Madrigale triste I

Opera originale: Les fleurs du mal [Poèmes apportés par la troisième édition, 1868]

Testo usato dal traduttore: Pichois 1975

Prima pubblicazione: Charles Baudelaire, *I fiori del male*, a cura di Cosimo Ortesta, Prefazione di Attilio Bertolucci, Introduzione di Francesco Orlando

Data della traduzione: 1996

Luogo di edizione: Firenze

Collana editoriale: Classici Giunti

Editore: Giunti

Numero di pagine: 275

Testo originale a fronte: Si

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: 4 strofe pentastiche di octosyllabes

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 4 strofe di 5 versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: Si

Descrizione dei paratesti: *Nota al testo e alla traduzione*, pp. 359-360

Ristampe: poi in Ortesta 2007 e Ortesta 2016

Note: poesia in due parti

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti